



Студенттер мен жас ғалымдардың
«ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ БІЛІМ - 2018»
XIII Халықаралық ғылыми конференциясы

СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ

XIII Международная научная конференция
студентов и молодых ученых
«НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ - 2018»

The XIII International Scientific Conference
for Students and Young Scientists
«SCIENCE AND EDUCATION - 2018»



12th April 2018, Astana

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
Л.Н. ГУМИЛЕВ АТЫНДАҒЫ ЕУРАЗИЯ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ**

**Студенттер мен жас ғалымдардың
«Ғылым және білім - 2018»
атты XIII Халықаралық ғылыми конференциясының
БАЯНДАМАЛАР ЖИНАҒЫ**

**СБОРНИК МАТЕРИАЛОВ
XIII Международной научной конференции
студентов и молодых ученых
«Наука и образование - 2018»**

**PROCEEDINGS
of the XIII International Scientific Conference
for students and young scholars
«Science and education - 2018»**

2018 жыл 12 сәуір

Астана

УДК 378

ББК 74.58

Ғ 96

Ғ 96

«Ғылым және білім – 2018» атты студенттер мен жас ғалымдардың XIII Халықаралық ғылыми конференциясы = XIII Международная научная конференция студентов и молодых ученых «Наука и образование - 2018» = The XIII International Scientific Conference for students and young scholars «Science and education - 2018». – Астана: <http://www.enu.kz/ru/nauka/nauka-i-obrazovanie/>, 2018. – 7513 стр. (қазақша, орысша, ағылшынша).

ISBN 978-9965-31-997-6

Жинаққа студенттердің, магистранттардың, докторанттардың және жас ғалымдардың жаратылыстану-техникалық және гуманитарлық ғылымдардың өзекті мәселелері бойынша баяндамалары енгізілген.

The proceedings are the papers of students, undergraduates, doctoral students and young researchers on topical issues of natural and technical sciences and humanities.

В сборник вошли доклады студентов, магистрантов, докторантов и молодых ученых по актуальным вопросам естественно-технических и гуманитарных наук.

УДК 378

ББК 74.58

ISBN 978-9965-31-997-6

©Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия
ұлттық университеті, 2018

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ДЕШТ-И-КЫПЧАКА**Абдрасимова (Диханбаева) Азиза Ерболатовна***aziza_dikhanbayeva@mail.ru*

Докторант кафедры тюркологии ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан

Научный руководитель – д.ф.н., профессор Н.Г. Шаймердинова

Язык каждого этноса представляет собой живой организм, неразрывно связанный с его историей, культурой и социальной жизнью. Язык, по существу, является летописью жизни и многогранной деятельности людей в определенных исторических условиях. Именно знание этих двух условий и специфических особенностей культуры народа помогает по-настоящему понять и изучить не только язык, но и его культуру.

В замысловатой истории тюркских народов на территории Юго-Восточной Европы видное место занимает многоплеменной кыпчако-кумано-половецкий союз, прославившийся под именем кыпчаков и давший степи от Алтая до Дуная имя Дешт-и-Кыпчак. Представителей этого могущественного союза, вследствие известной исторической экстраполяции, позже всех вместе наименовали еще и татарами. Кыпчаки сыграли важную роль в истории народов Евразийского материка в XI-XV веках. Они принимали активнейшее участие во всех крупных событиях мирового значения, происходивших на широких просторах от Балканского полуострова до Китая, от Египта и Индии до Руси и Сибири. В Византии и Венгрии их называли команам, в Русских землях - половцами, в тюркоязычной среде - кыпчаками. В эпоху средневековья этот народ не только был известен всему цивилизованному человечеству, но и, благодаря своей особой исторической активности, оставил след в этногенезе и культуре всех народов, взаимодействовавших между собой в центре Евразии [1].

Язык господствовавших вплоть до Египта кыпчаков-куманов-половцев в XI-XVII веках зафиксирован не только глоссами арабских, персидских, греческих, латинских, древнерусских и иных памятников, но и кыпчакскими реликвиями.

До сих пор наиболее известным памятником кыпчакского письма был "CodexComanicus" XIII века, хранящийся в Венеции, в церкви Святого Марка. Говорят, что этот словарь на пяти языках с множеством древних тюркских загадок держал в руках и изучал сам великий поэт эпохи Возрождения Франческо Петрарка.

Приоритет в исследовании кыпчакской письменности принадлежит Агатангелу Крымскому, академику, филологу-востоковеду первой половины прошлого века. Он начал изучать кыпчакское письмо еще в 1894 году, когда его, молодого ученого, пригласили исследовать странные тексты, составленные армянами г. Каменец-Подольский в XVI -XVII веках армянским письмом на непонятном для армян языке. Этот непонятный язык оказался тюркским и, как мы сейчас знаем, кыпчакским. В архиве Каменец-Подольского суда хранились 32 книги - преимущественно протоколы армянского суда, но были среди них и религиозные тексты, летописи и другая литература.

По определению А.Гаркавца, в армяно-кыпчакское письменное наследие входит следующая группа литературы: исторические хроники, правовые кодексы и акты, документы, филологические труды, культовая (религиозная) литература, естественно-научные сочинения, светская художественная литература.

Также очень много письменных памятников, написанных кыпчаками-мамлюками: «Китаб аль-Идрак ли-лисан аль-атрак», «Терджуман тюрки уа гараби», «Китаб ад-дурра аль-мудийа филлугат ат-туркйиа», «Ат-тухфат аз-закйа филлугат ат-тюркйиа», «Китаб булгату ал-муштак фил лугати ат-туркйиа ва-л кыфчак» Абу Хайяна, «Китаб Булгат аль-муштак филлугат ат-турк» Жамалладина ат-Турки, «Ашшудур ад-дахабйа уа-л-кита аль-ахмадия лугат ат-тюркйиа» Молла ибн Салиха, а также словари различных жанров, которые еще мало изучены. Также ученые не раз доказывали, что язык таких произведений, как «Мухаббат-

намэ» Хорезми, «Гулистан би-тюрки» Сайф Сарая, «Хусырау-Шырын» Кутуба, «Нахдж аль-Фарадис» Махмуда бин-Али, которые были написаны на территории государства Золотая Орда, является кладезем с преимущественным наличием в нем элементов огузско-кыпчакского языка [2].

Также существует работа более позднего периода, немецкого ученого А. Меркса, который в своей работе предоставляет 355 кыпчакских пословиц, написанных при использовании армянской графики, и работа которого была переведена на турецкий язык З. Каймазом [3].

Давно замечено, что мудрость и дух народа проявляются в его пословицах и поговорках, а знание пословиц и поговорок того или иного народа способствует не только лучшему знанию языка, но и лучшему пониманию образа мыслей и характера народа. В пословицах и поговорках отражен богатый исторический опыт народа, представления, связанные с трудовой деятельностью, бытом и культурой людей. Правильное и уместное использование пословиц и поговорок придает речи неповторимое своеобразие и особую выразительность. В процессе межкультурной коммуникации довольно часто обнаруживаются значительные различия в восприятии одних и тех же ценностей представителями разных культур. Исследуя и анализируя письменные материалы, из огромного числа разнообразных ценностей можно выделить небольшую группу таких ценностей, которые у всех народов совпадают как по характеру оценок, так и по содержанию. Такого рода ценности получили название универсальных или общечеловеческих.

Необходимо различать три типа общечеловеческих ценностей: 1) общелюдские ценности; 2) ценности человечества; 3) общегосударственные ценности. Общелюдские ценности включают в себя жизнь, здоровье, благо, творчество, истина, прекрасное, справедливость, счастье. К ценностям человечества относится система самых важных факторов для его существования и прогресса: существование и развитие человечества, воздух, вода, почва, флора и фауна, полезные ископаемые, энергия. Общегосударственные ценности - это безопасность страны, экономика, духовная культура, медицина, быт, наука, образование и воспитание, порядок внутри страны. Пословицы и поговорки, являясь неотъемлемым атрибутом народного фольклора, и в свою очередь, атрибутом культуры данного народа, несут в себе отражение жизни той нации, к которой они принадлежат, это образ мыслей и характер народа. Пословицы и поговорки многообразны, они находятся как бы вне временного пространства. Действительно, в какое бы время мы не жили, пословицы, и поговорки всегда останутся актуальными, приходящимися всегда к месту.

Современная наука рассматривает значение как важнейшую составную часть языка, один из его неизменных ингредиентов. Выражение и восприятие смысла представляют, по существу, главную и конечную цель любого языка, обеспечивают его важнейшую функцию - коммуникативную. В отличие от плана выражения языка (внешней формы) план содержания (значение, внутренняя форма) как бы непосредственно обращен к человеку и поэтому долгое время оставался без должного внимания. Значение рассматривалось лингвистами и в силу его психической природы как нечто "само собою разумеющееся", а если и изучалось, то "попутно", в связи с описанием словаря и грамматики.

Решительный поворот в сторону семантики в различных направлениях и школах современного языкознания - одно из ярких свидетельств актуальности изучения смысловой структуры языка. За последние годы заметно возрос интерес к общим вопросам семантики, а также к семантическому анализу лексики, морфологических категорий, словообразовательных и синтаксических структур, категорий поэтического языка [4].

Анализ речевой деятельности и ее "фиксированных продуктов" (текстов) является для исследователя единственной лингвистической реальностью, источником изучения смысловой структуры языка. Л.В. Щерба определял речевую деятельность как процессы говорения и понимания, т.е. порождения и восприятия речи: "...все формы слов и все сочетания слов нормально создаются нами в процессе речи, в результате весьма сложной

игры сложного речевого механизма человека в условиях конкретной обстановки данного момента".

Речевая деятельность несмотря на ее осуществление в отдельных индивидуумах, является социальным продуктом; она становится возможной и осуществляется благодаря наличию языковой системы. Поэтому факты языка ("языковые величины") должны выводиться лишь из процессов говорения и понимания как их результат, т.е. из "языкового материала", под которым понимается уже не деятельность отдельных индивидуумов, а "самокупность всего говоримого и понимаемого в определенной конкретной обстановке в ту или другую эпоху жизни данной общественной группы, для нас, это этносы, жившие в XI-XV века. На языке лингвистов это "тексты"...; в представлении старого филолога это "литература, рукописи, книги"

Таким образом, непосредственному наблюдению и исследованию лингвистов доступны только процессы говорения и понимания (речевая деятельность, речь) и их "результаты" (языковой материал, тексты); причем языковой материал (тексты) невозможно осмыслить без понимания, интерпретации, т.е. вне речевой деятельности. Что же касается языковой системы, то ее приходится моделировать на основе языкового материала, опытных данных. Язык (языковая система) - это то, что объективно заложено в данном языковом материале и что проявляется в индивидуальных речевых системах, возникающих под влиянием этого языкового материала [5].

Важно подчеркнуть, что системность в языке, особенно в лексике, может быть как очевидной, непосредственно наблюдаемой, так и уходить своими корнями в "глубину" языка, т.е. обнаруживаться на определенном уровне абстракции, проявляться в глубинной структуре языка. Изучение законов развития смысловой стороны слов и выражений того или иного языка в связи с развитием этого языка, в связи с историей соответствующего народа должно быть органической частью общей истории данного языка. В этой мало исследованной области языкознания перед лингвистами открывается множество неотложных проблем и задач. Важнейшие из них - создание исторических словарей языков с давней письменностью и построение описательных, исторических и сравнительно-исторических лексикологий разных языков. Начало движения в этом направлении - составление точных, адекватных языковой действительности толковых словарей современных языков.

Акад. Л.В. Щерба в своем "Опыте общей теории лексикографии", говоря о повсеместном отсутствии хороших исторических словарей, заметил: "Историческим в полном смысле этого термина был бы такой словарь, который давал бы историю всех слов на протяжении определенного отрезка времени, начиная с той или иной определенной даты или эпохи, причем указывалось бы не только возникновение новых слов и новых значений, но и их отмирание, а также их видоизменение... Вопрос осложняется еще тем, что слова каждого языка образуют систему... и изменения их значений вполне понятны только внутри такой системы; следовательно, исторический словарь должен отражать последовательные изменения системы в целом. Как это сделать, однако - неизвестно, так как самый вопрос как будто еще не ставился во весь рост" [6].

Список использованных источников:

1. Ахинжанов С.М. Кыпчаки в истории Средневекового Казахстана. – Алматы: Гылым, 1995, 256 с.
2. Demirci L. Cumhuriyetin 80. Yılında Türkiyede Memlük-Kıpçak Türkçesi çalışmaları// <http://dergiler.ankara.edu.tr/dergiler/12/842/10654.pdf>, точка доступа (12.02.2018)
3. Merx A. Türkische Sprichwörter Ins Deutsche Übersetzt Von. – Venedik, 1877.
4. Новиков Л.А. Семантика русского языка, Москва, Высшая школа, 1982, 272 с.
5. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. – Ленинград, 1974, 218 с.
6. Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии // Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность.- Л., 1974.- С.265-304.